

1. Situation

Kazuya started talking to Takashi.

Dialogue

カズヤ：タカシ。^{きのう やす なに}昨日の休み、何してた？

タカシ：昨日はずっと勉強^{べんきょう}してたよ。

カズヤ：ずっと？^{やす}休みなのに？

タカシ：うん。

カズヤ：すごいなー…。

タカシ：すごくないよ。^{べつ ふつう}別に普通だよ。

カズヤ：^{やす ひ}休みの日はいつもそうなの？

タカシ：いつもじゃないけど。まあ、^{べんきょう だいじ}勉強は大事だしね。

カズヤ：そりゃ^{だいじ}大事^{べんきょう}だけど…。なんでそんなに勉強するの？

タカシ：そりゃ、^{ゆうめい だいがく}有名な大学行くためだよ。

カズヤ：^{ゆうめい だいがく}有名な大学行くためか…。それ、^{だいじ}そんな大事？

タカシ：めっちゃ^{だいじ}大事だよ！

カズヤ：そうかなー。

タカシ：カズヤももっと^{べんきょう}勉強すれば？

カズヤ：^{おれ べんきょう す}でも俺、勉強あんまり好きじゃないし。

タカシ：それで、^{いっしょ だいがく}一緒の大学行こうよ。

カズヤ：それめっちゃいいじゃん！

2022年3月14日 Level 2 この前、テレビに出てたところですか？

タカシ：じゃあ、一緒に勉強頑張ろう！
いっしょ べんきょうがんば

カズヤ：うん、頑張る！
がんば

Breakdown

カズヤ：タカシ。^{きのう} 昨日の^{やす} 休み、^{なに} 何してた？

Kazuya: Takashi, what did you do yesterday on the day off?

- ^{きのう} 昨日 yesterday
- ^{やす} 休み holiday, a day off; rest; being closed
- して(い)た progressive, past form of する to do (する -> して(いる) -> して(いた))

タカシ：^{きのう} 昨日は^{べんきょう} ずっと勉強してたよ。

Takashi: Yesterday, I was studying the whole time.

- ずっと all the time; for a long time; forever; far as in "far better"
- ^{べんきょう} 勉強して(い)た progressive, past form of ^{べんきょう} 勉強する to study (^{べんきょう} 勉強する -> ^{べんきょう} 勉強して(いる) -
> ^{べんきょう} 勉強して(いた))
- ^{べんきょう} 勉強 study; ^{べんきょう} 勉強する to learn, to study

カズヤ：ずっと？^{やす} 休みなのに？

Kazuya: The whole time? Even though it was a day off?

- ~の^{やす}に although; even though: ^{がんば} 頑張ったのに^{でき} 出来なかった。I couldn't do it even though I did my best.

タカシ：うん。

Takashi: Yeah.

カズヤ：すごいなー…。

Kazuya: Amazing…

タカシ：すごくないよ。^{べつ} 別に^{ふつう} 普通だよ。

Takashi: It's not amazing. It's rather normal.

カズヤ：^{やす} 休みの日は^ひ いつもそうなの？

Kazuya: Is it always like that on your days off?

- いつも always; all the time; usually

2022年3月14日 Level 2 この前、テレビに出てたところですか？

タカシ：いつもじゃないけど。まあ、勉強^{べんきょう だいじ}は大事^{だいじ}だしね。

Takashi: Not always, but well, studying is important, right?

- 大事^{だいじ} important, serious; 大事^{だいじ}にする to take good care of, to cherish, to treasure

カズヤ：そりゃ大事^{だいじ}だけど…。なんでそんなに勉強^{べんきょう}するの？

Kazuya: That is important but…why do you study so much?

- そりゃ colloquial form of それは; this expression is highly context depend. You can say what follows after それは is omitted. そりゃ (大変^{たいへん}だ) ね。That's hard.

タカシ：そりゃ、有名^{ゆうめい}な大学^{だいがく}行くためだよ。

Takashi: That's to go to a famous university.

- 有名^{ゆうめい} famous; well-known
- ～ため for, in order to (often ～ために): 食べる^たために仕事^{しごと}してます。I'm working to eat; それ、なんのため? What's that for?; because: 雨^{あめ}のため、イベント^{ちゅうし}を中止^{ちゅうし}します。We'll cancel the event because of the rain.

カズヤ：有名^{ゆうめい}な大学^{だいがく}行くためか…。それ、そんな大事^{だいじ}？

Kazuya: To go to a famous university, huh…is that so important?

タカシ：めっちゃ^{だいじ}大事^{だいじ}だよ！

Takashi: It's super important!

- めっちゃ very; common colloquial expression in both Kanto and Kansai.

カズヤ：そうかなー。

Kazuya: Is it?

タカシ：カズヤももっと勉強^{べんきょう}すれば？

Takashi: Kazuya, why don't you study more too?

- 勉強^{べんきょう}すれば conditional form of 勉強^{べんきょう}する: ごはん^た食べれば^{げんき}元気^{げんき}になるよ! You will get better when you eat; if: 行けば^い分かる^わ。You'll understand if you go; why don't you?: だったら^い行けば。Then, why don't you go.

カズヤ：でも俺、勉強あんまり好きじゃないし。
Kazuya: But I don't like studying so much.

タカシ：それで、一緒の大学行こうよ。
Takashi: And let's go to the same university.

カズヤ：それめっちゃいいじゃん！
Kazuya: That sounds super good!

タカシ：じゃあ、一緒に勉強頑張りよう！
Takashi: Then let's study hard together!

- 頑張る to do one's best: 仕事がんばる！I'll do my best at work; expression to encourage someone: 勉強頑張って！Good luck with your study.

カズヤ：うん、頑張る！
Kazuya: Yeah, I'll try hard!

2. Situation

Ito-san called Fujiwara-san.

Dialogue

いとう ふじわら
伊藤：もしもし。藤原さん？

ふじわら いとう
藤原：もしもし。伊藤さん、どうしたんですか？

いとう ほんた い
伊藤：これから、どこかご飯食べに行きませんか？

ふじわら い
藤原：いいですね。行きましょう！

いとう なに た い
伊藤：何食べに行きましようか。

ふじわら いとう き
藤原：伊藤さんが決めていいですよ。

いとう わたし き
伊藤：私が決めるんですか？じゃあ、ラーメンとか？

ふじわら ちか みせ
藤原：いいですね！近くにどこかいい店あったかな。

いとう みせ びょういんまえ とお
伊藤：あの店はどうですか？病院前の通りにある…。

ふじわら びょういんまえ とお まえ で
藤原：病院前の通り？この前、テレビに出てたところですか？

いとう み いちどい
伊藤：そうです。テレビ観て、一度行きたくて。

ふじわら わたし いちどい
藤原：私もそこ、一度行って見たかったんですよ！

いとう みせ
伊藤：じゃあ、その店で。

ふじわら みせ ちか き でんわ
藤原：店の近くまで来たら、電話しますね。

いとう わ
伊藤：分かりました！

Breakdown

いとう ふじわら
伊藤：もしもし。藤原さん？

Ito: Hello. Fujiwara-san?

- もしもし hello (on the phone)

ふじわら いとう
藤原：もしもし。伊藤さん、どうしたんですか？

Fujiwara: Hello. Ito-san, what happened?

- どうしたの？ what's up?; what's wrong?; what's the matter?

いとう ほんた い
伊藤：これから、どこかご飯食べに行きませんか？

Ito: Do you want to go out to eat somewhere now?

- どこか、どっか somewhere, anywhere: どこか行こう。Let's go somewhere; in some way, somehow: どこか間違っている。Something is wrong.
- ～に行く to go doing ____: 車^{くるま}を^か買^いに行く to go buying a car; you can make ^か買^い by removing ^かます from ^か買^います

ふじわら い
藤原：いいですね。行きましょう！

Fujiwara: Sounds good. Let's go!

いとう なに た い
伊藤：何食べに行きましょうか。

Ito: What shall we go eat?

ふじわら いとう き
藤原：伊藤さんが決めていいですよ。

Fujiwara: Ito-san, you can decide.

- 決める to decide; to fix

いとう わたし き
伊藤：私が決めるんですか？じゃあ、ラーメンとか？

Ito: I decide? Then, how about ramen?

- ラーメン ramen

2022年3月14日 Level 2 この前、テレビに出てたところですか？

ふじわら 藤原：いいですね！近く^{ちか}にどこかいい店^{みせ}あったかな。

Fujiwara: Sounds good! I wonder if there's a good restaurant somewhere close?

- 近く^{ちか} near, nearby; nearly, almost; shortly, soon

いとう 伊藤：あの店^{みせ}はどうですか？病院前^{びょういんまへ}の通り^{とお}にある…。

Ito: How about that restaurant? The one on the street in front of the hospital…

- 病院^{びょういん} hospital; clinic
- 通り^{とお} street, way; as, in accordance with, following: 言う通り^{いとお} as one says: その通り^{とお} that's right, you're right

ふじわら 藤原：病院前^{びょういんまへ}の通り^{とお}？この前^{まえ}、テレビ^でに出てたところですか？

Fujiwara: The street in front of the hospital? Is it the one that was on TV recently?

- テレビ television; TV
- 出て(い)た^で progressive, past form of 出る^で to appear (出る -> 出て(い)る -> 出て(い)た)

いとう 伊藤：そうです。テレビ観^みて、一度^{いちど}行きたくて。

Ito: That's right. I saw it on TV and wanted to go once.

- 一度^{いちど} once; 一度に^{いちど} at once
- 行きたくて^い te-form of 行きたい^い to want to eat

ふじわら 藤原：私もそこ、一度^{いちど}行って見た^いかったんですよ！

Fujiwara: I also wanted to go there once too!

- ~て見た^いかった past form of ~てみたい^い to want to try and ____

いとう 伊藤：じゃあ、その店^{みせ}で。

Ito: Then, (let's eat) at that restaurant.

ふじわら 藤原：店の近く^{ちか}まで来た^きたら、電話^{でんわ}しますね。

Fujiwara: I'll call you when I get close to the restaurant.

- ~たら^お if, when, after: 終わったら^い行く。I'll go when I finish; why don't you...?: 勉強^{べんきょう}したら？
Why don't you study? (We use たら to say, "if something happens, something else will happen".)

いとう わ
伊藤：分かりました！

Ito: Understood!